

兒童保護決定的重審

給父母的信息

兒童保護部門介入你的孩子的生活，是因為他們擔心你孩子的安全和身心健康。兒童保護從業人員（你孩子的兒童保護工作人員）會與你和你的孩子溝通，來評估你孩子的安全和身心健康，並且準備和實行一份個案計劃。個案計劃制定了對你孩子的永久目標，以及兒童保護部門對你孩子的照顧和身心健康所作的重要決定。你可能已經與兒童保護工作人員見面談論這個計劃，或者已經參加會議討論過這個問題。

如果我不同意兒童保護部門的決定該怎麼辦？

在兒童保護部門介入你的家庭後，他們可能做出你不理解或者不同意的決定。這些決定可能包括你的孩子住在哪裡，他們與誰聯繫，你孩子需要的服務等等。你和你的孩子有權要求做決定的人作出解釋。你也有權要求重審兒童保護部門介入你的家庭期間所做的任何決定。

如果我希望決定得到重審我該怎麼辦？

你可以向兒童保護工作人員索要一份“請求重審兒童保護決定表”（Request for review of a Child Protection decision）。表格上提供了進行重審的高級部門官員的姓名和地址。

這份表格會幫助你確認你希望重審的決定是什麼，要求重審的原因，以及你所期望的結果。你可以在你的兒童保護工作人員（或其他人）的協助下完成表格。你不一定需要填寫這份表格的，有些人會選擇寫信要求重審。你的信件必須解釋你希望重審的決定，要求重審的原因以及你所期望的結果。

你必須在不超過決定日期 28 天內提出重審的要求。有些情況下，重審要求在 28 天之後提出也會被接納，但你必須提供充足理由說明你為什麼沒有在 28 天內提出申請。在兩週之內高級部門官員會通知你有沒有機會重審。

接下來會怎樣？

在需要重審的情況下，高級部門官員會在收到你的請求後盡快與你安排一次重審會議。有人會提前通知你參加會議。

你可以邀請其他人參加重審會議來支持你，並幫助你解釋你不滿意的事項以及你期望的結果。

會議中會怎樣？

高級部門官員會簡敘他們的職責以及情況的概要。你需要解釋你要求改變決定的原因以及你期望的結果是什麼。其他在場的人士也有機會在會議上表達他們的觀點。

會議之後，你的情況會被進一步調查。你會收到一份書面的裁決。高級部門官員會簡敘他們作出此裁決的原因。他們必須做出最符合你孩子利益的決定。

如果我仍然不滿意該怎麼辦？

父母和他們的孩子可以向 Victorian Civil Administrative Tribunal (VCAT) 提出申請要求重審決定。但是 VCAT 只接受已經被該部門重審以後的個案，並且申請時間必須在 28 天之內。VCAT 是獨立於兒童保護部門的法庭。VCAT 的地址是 55 King Street, Melbourne, 3000, 電話 (03) 9628 9755 □

如果我還有其他問題該怎麼辦？

兒童保護工作人員將與你合作確保你孩子的安全和身心健康。如果你對該部門的行為有任何不滿，你可以聯繫兒童保護部門的執行經理。

你也可以聯繫維州申訴專員 (Victorian Ombudsman) , 地址是 Level 9, North Tower, 459 Collins Street, Melbourne 3000, 電話(03) 9613 6222, 免費電話 1800 806 314 □ 維州申訴專員能夠調查對政府部門的投訴。申訴專員是你尋求幫助的最後辦法，需要投訴的人最好能夠先尋求其他各種解決辦法，如果還是不能解決則報告給申訴專員。

如果我理解英語有困難該怎麼辦？

如果理解英語有困難，你可以請兒童保護工作人員撥打電話 131 450，聯繫電話及口譯服務來安排三方對話。

聯繫信息

兒童保護工作人員的姓名是: _____

他們的 Department of Health and Human Services 辦公室是: _____

他們的聯繫電話是: _____

你孩子的個案計劃專員是: _____

他們的聯繫電話是: _____

兒童保護執行經理是: _____

他們的聯繫電話是: _____